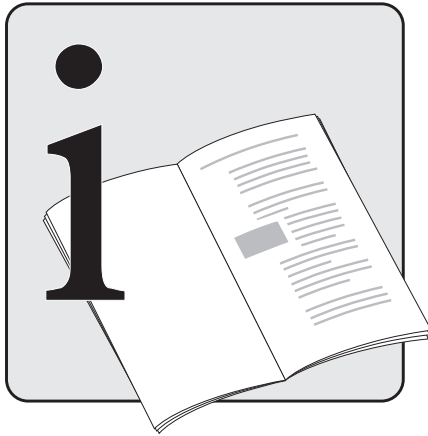




KÄRCHER



NT 351 ECO

Deutsch	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die " Sicherheitshinweise ".
Seite 1	
English	Please read these operating instructions before starting and strictly observe the " Safety Instructions ".
Page 7	
Français	Veillez lire attentivement la présente notice d'instructions avant la mise en service et respecter en particulier les " Consignes de sécurité ".
Page 13	
Italiano	Leggere queste istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio facendo particolarmente " Istruzioni per la sicurezza ".
Pagina 19	
Nederlands	Lees voor de ingebruikneming deze gebruikshandleiding en neem in het bijzonder de " Veiligheidsvoorschriften " in acht.
Pagina 25	
Español	Antes de poner en marcha el aparato deberá estudiar atentamente las " Advertencias y observaciones relativas a la seguridad ".
Página 31	
Ελληνικά	Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τηρείτε ιδιαίτερα τις " Υποδείξεις ασφαλείας ".
Σελίδα 37	
Dansk	De bedes læse denne driftsvejledning igennem før idrifttagningen i denne forbindelse skal især " Sikkerhedsforskrifter " overholdes.
Side 43	
Norsk	Før ibruktaking må bruksanvisningen leses nøye og det må taes hensyn til " Sikkerhetsregler ".
Side 49	
Svenska	Läs igenom bruksanvisningen före driftstart och uppmärksamma " Säkerhetsanvisningar " extra noga.
Sida 55	
Suomi	Lue ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja kiinnitä erikoista huomiota " Turvallisuusohjeisiin ".
Sivu 61	
Português	Leia estas instruções de serviço antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as " Indicações de segurança ".
Página 67	
Magyar	A készülék üzembelyezése előtt olvassa el ezt a kezelési leírást, és fókuszottn vegye figyelembe a " Biztonsági útmutató " c. részt.
oldal 73	
Česky	Před uvedením do provozu si přečtěte tento provozní návod a zvláště dodržujte " Bezpečnostní ustanovení ".
Strana 79	
Polski	Pred uporabo preberite ta navodila in posvetite posebno pozornost odstavku " Varnost pri delu ".
Strona 85	



NEDERLANDS

1. Motorbehuizing
2. Filterdeksel
4. Kabelhouder
5. Dekselsluiting
6. Vlakke plooifilter
7. Afschudmechanisme filter
8. Aan-Uit-Schakelaar
9. Reservoirsluiting
10. Vastzetrem
11. Wielen met as
12. Looprollen
13. Zuigslang-aansluiting

DANSK

1. Motorhus
2. Filterdæksel
4. Kabelholder
5. Lukkemekanisme for dæksel
6. Harmonikafilter
7. Filterafryster
8. Start/stop-knap
9. Lukkemekanisme for beholder
10. Bremse
11. Hjul med aksel
12. Drejelige hjul
13. Tilslutning for slange

SUOMI

1. Mootoriosa kansineen
2. Suodattimen kansi
4. Johdon pidin
5. Kannen lukitus
6. Lamellisuodatin
7. Suodattimen puhdistuslaite
8. Virtakytkin
9. Säällön lukitus
10. Lukitusjarru
11. Akseloidut pyörät
12. Ohjaavat pyörät
13. Imuletkun liitäntä

ČESKY

1. Kryt motoru
2. Viko filtru
4. Drťák kabelu
5. Uzávěr vika
6. Plochý skládaný filtr
7. Čisticí jednotka filtru
8. VypínačZAP/VYP
9. Uzávěr nádoby
10. Zajišťovací brzda
11. Koleč ka s nápravou
12. Vodicí koleč ka
13. Připojka nasávací hadice

ESPAÑOL

1. Alojamiento del motor
2. Tapa del filtro
4. Soporte de cable
5. Cierre de la tapa
6. Filtro de pliegues planos
7. Limpiafiltro vibrador
8. Interruptor
9. Cierre de la cámara
10. Freno de fijación
11. Ruedas con eje
12. Rodillos de inversión
13. Conexión para la manguera

SVENSKA

1. Motorhölje
2. Filterlock
4. Sladdhållare
5. Låsmekanism
6. Dragspelsfilter
7. Rengöring av filtret
8. Strömbrytare
9. Behållarlås
10. Broms
11. Hjul med axel
12. Styrhjul
13. Slanganslutning

PORTUGUÊS

1. Carcaça do motor
2. Tampa do filtro
4. Suporte do cabo
5. Fecho de tampa
6. Filtro de pregas plano
7. Sacudidor de filtro
8. Interruptor liga/desliga
9. Fecho do depósito
10. Travão de estacionamento
11. Rodas com eixo
12. Rolos de guia
13. Conexão da mangueira de aspiração

POLSKI

1. Obudowa silnika
2. Pokrywa filtra
4. Uchwyt przewodu elektrycznego
5. Zamek pokrywy
6. Płaski filtr fałdowany
7. Trzepaczka filtra
8. Wyłącznik
9. Zamek zbiornika
10. Hamulec postojowy
11. Kółka na osi
12. Kółka samonastawcze
13. Przyłącze węża ssącego

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

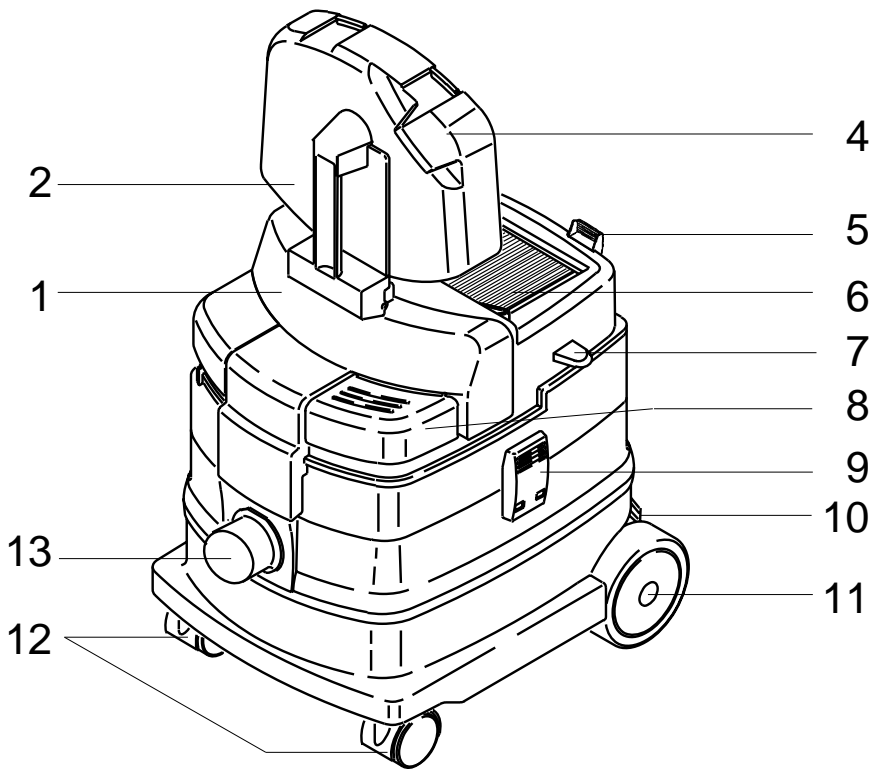
1. Κέλυφος κινητήρα
2. Κάλυμμα φίλτρου
4. Υποδοχή καλωδίου
5. Ασφάλιση καλύμματος
6. Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο
7. Δονητής φίλτρου
8. Διακόπτης ON/OFF
9. Ασφάλεια δοχείου
10. Φρένο ακινητοποίησης
11. Τροχοί με άξονα
12. Τροχοί οδήγησης
13. Στόμιο σύνδεσης σωλήνα αναρρόφησης

NORSK

1. Motorhus
2. Filterdeksel
4. Kabelholder
5. Deksellås
6. Flatt foldefilter
7. Filterafrystning
8. Av/på-bryter
9. Lås for beholder
10. Parkeringsbremse
11. Hjul med aksel
12. Styreruller
13. Tilkopling for slange

MAGYAR

- 1 motorház
- 2 szűrőfedél
- 4 kábeltartó
- 5 fedélzár
- 6 laposra összehajtható szűrő
- 7 szűrő lerázó
- 8 BE-KI-kapcsoló
- 9 tartály lezárás
- 10 rögzítőfék
- 11 kerekek tengellyel
- 12 kormányozható kerekek
- 13 szivócsőcsatlakozás



D

- | | | |
|----------------------|------------------------|----------------------------|
| 1. Motorgehäuse | 6. Flachfaltenfilter | 10. Feststellbremse |
| 2. Filterdeckel | 7. Filterabrüttelung | 11. Räder mit Achse |
| 4. Kabelhalter | 8. Ein-Aus-Schalter | 12. Lenkrollen |
| 5. Deckel-Verschluss | 9. Behälter-Verschluss | 13. Saugschlauch-Anschluss |

GB

- | | | |
|------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Motor housing | 6. Flat folding filter | 10. Parking brake |
| 2. Filter cover | 7. Filter cleaning device | 11. Wheels with axle |
| 4. Cable holder | 8. On/Off switch | 12. Steering rollers |
| 5. Cover lock | 9. Container lock | 13. Suction hose connection |

F

- | | | |
|---------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Compartiment du moteur | 6. Filtre à plis plats | 10. Frein d'immobilisation |
| 2. Couvercle filtrant | 7. Secoueur du filtre | 11. Roues sur axes |
| 4. Porte-câble | 8. Interrupteur marche-arrêt | 12. Roulettes directrices |
| 5. Fermeture du couvercle | 9. Fermeture de la cuve | 13. Raccord du flexible d'aspiration |

I

- | | | |
|---------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Cassa motore | 6. Filtro pieghevole piatto | 10. Freno di stazionamento |
| 2. Coperchio filtro | 7. Puliscifiltro a scossa | 11. Ruote con asse |
| 4. Supporto cavi | 8. Interruttore Inserito/Disinserito | 12. Rulli di guida |
| 5. Chiusura del coperchio | 9. Clip di chiusura | 13. Raccordo tubo di aspirazione |

1. Wichtige Hinweise

Beachten Sie bitte vor Inbetriebnahme folgende Punkte:

- Bei Transportschäden, bitte sofort Ihren Händler informieren.
- Das Zubehör komplett aus dem Karton entnehmen.
- Den Sauger nur an einer ordnungsgemäßen Schuko-Steckdose betreiben. Notwendige Netzabsicherung siehe Technische Daten.
- Der Sauger ist **nicht geeignet** zur Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube, wie z.B. Asbest. Für solche Anwendungen wenden Sie sich bitte an Ihre Kärcher Niederlassung oder Ihren Kärcher Händler.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise.

- Vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor jeder Anwendung das Netzkabel auf Verletzung oder Alterungsschäden untersuchen.
- Den Sauger nicht benutzen, falls das Netzkabel nicht einwandfrei ist.
- Darauf achten: Nie das Netzkabel durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen beschädigen.
- Austausch des Netzkabels nur durch den Elektro-Fachmann oder dem autorisierten Kärcher-Kundendienst. Dabei nur das Originalkabel H05 VV - F 2x1 verwenden. Bestell - Nr. 6.647-263 (CH) 6.647-265

VORSICHT !

Saugen Sie niemals:

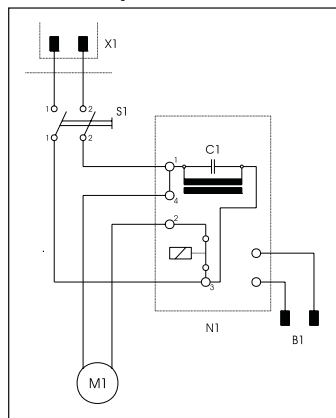
- heiße Asche
- explosive Flüssigkeiten
dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, da diese durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe bilden.
- Azeton
- unverdünnte Säuren und Lösungsmittel

2. Technische Daten

Netzanschluß	230	V
	1~50/60	Hz
Stromaufnahme	5,2	A
Netzabsicherung (träge)	10	A
Leistung (Saugturbine)		
P _{NENN}	1200	W
P _{MAX}	1380	W
Luftmenge	78	l/s
Vakuum	178	mbar
Fassungsvermögen		
- Festkörper	35	l
- Flüssigkeiten	25	l
Schalldruckpegel	73	dB (A)
Länge	480	mm
Breite	380	mm
Höhe	550	mm
Gewicht ca.	7,5	kg

technische Änderungen vorbehalten

Stromlaufplan

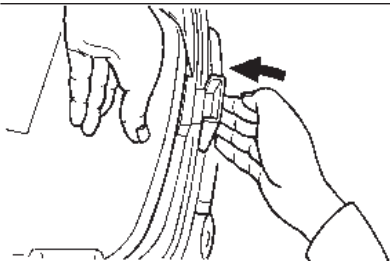


B1	Elektroden
C1	Entstörkondensator
M1	Saugturbine
N1	Abschaltelektronik
S1	Schalter Turbine
X1	Stecker

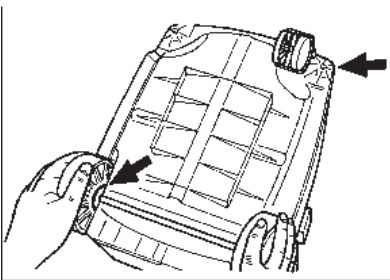
3. Erstmontage

So bauen Sie Ihren Sauger zusammen.

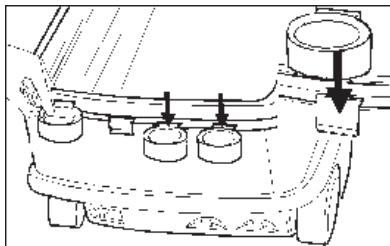
- Beide Behälter-Verschlüsse öffnen und das Motorgehäuse abheben.



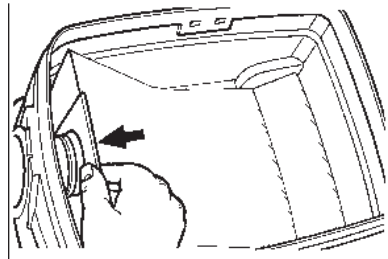
- Den Schmutzbehälter umgekehrt aufstellen.
- Beide Lenkrollen in die vorgesehenen Löcher drücken, bis sie einrasten.
- Die Achse der Räder in die Führung drücken. Dazu zuerst die Lagerscheiben nach links und rechts außen zu den Rädern schieben. Eventuell die Feststellbremse zurückdrücken.



Halter für Saugrohre und Zubehör einstecken.



- Zum Trockensaugen die beigelegte Papierfiltertüte auf den Saugstutzen stecken.
- Filter nur am Karton halten.

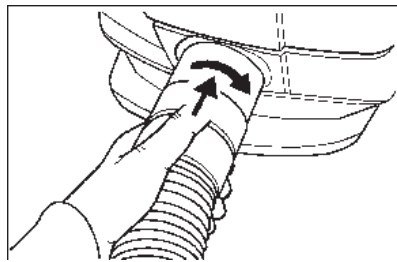


- Das Motorgehäuse auf den Schmutzbehälter setzen und verschließen.

4. Inbetriebnahme

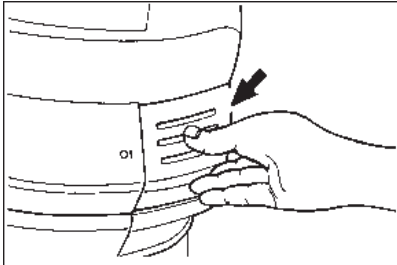
So machen Sie Ihren Sauger betriebsbereit.

- Den Saugschlauch in den Anschluß stecken.



- Die beiden Saugrohre und Krümmer richtig zusammenstecken und mit dem Saugschlauch verbinden.
- Die benötigte Düse auf das Saugrohr stecken (siehe Zubehör).

- Netzstecker in Steckdose stecken.
- Den Sauger einschalten.



5. Anwendung

So setzen Sie Ihren Sauger optimal ein.

Hinweis: *Der Flachfilter muß immer im Sauger eingebaut bleiben.*

Trockensaugen

Sie können Trockenschmutz mit und ohne Papierfiltertüte problemlos aufsaugen.

Bei Feinschmutz empfehlen wir grundsätzlich die Papierfiltertüte zu verwenden.

Mit der Papierfiltertüte erhalten Sie:

- eine wesentlich höhere Staubrückhaltung.
- einfache und hygienische Staubentsorgung.

Naßsaugen

- Grundsätzlich ohne Papierfiltertüte arbeiten.
- Schmutzbehälter leeren, damit Schlamm- bildung vermieden wird.
- Ist der Behälter voll, schaltet der elektronische Überlaufschutz das Gerät ab. In diesem Fall das Gerät ausschalten und den Behälter entleeren.

Niemals explosive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Diesel, Heizöl), Säuren oder Lösungsmittel aufsaugen!

Zubehör (NW 35)

A1	Saugschlauch 2,5m	4.440-262
A2	Saugrohr 2x0,5m	6.903-859
A3	Fugendüse	6.900-385
A4	Krümmerr	6.900-519
A5	Allzweckdüse	6.903-284

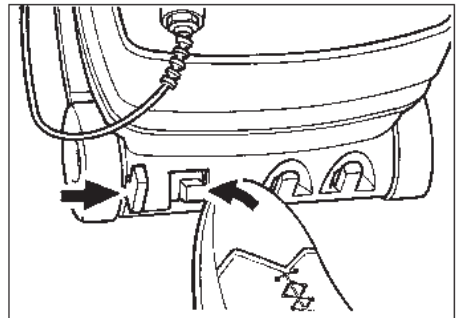
Weiteres praktisches Sonderzubehör:

- **Allzweckbürste** (Bestell-Nr. 6.900-425) zum gleichzeitigen Wegbürsten und Aufsaugen von festhaftendem Staub, z.B. bei Polstermöbeln und Autositzen.

Weiteres Zubehör können Sie bei unseren Kärcher-Verkaufsbüros erfragen, bzw. aus dem Kärcher Katalog entnehmen.

Feststellbremse

Ihr Sauger ist mit einer Bremse ausgerüstet, die mit dem Fuß betätigt wird.



6. Aufbewahrung

- Sauger ausschalten.
- Nasser Schmutz entwickelt nach kurzer Zeit Faulstoffe. Deshalb den Schmutzbehälter entleeren und reinigen.
- Nach Aufsaugen von klebrigen Flüssigkeiten das Zubehör auswaschen.
- Netzkabel aufwickeln und auf Kabelhalter ablegen.
- Zubehör auf Zubehörrhalter stecken.

7. Pflegehinweise

So pflegen und reinigen Sie Ihren Sauger.

Achtung:

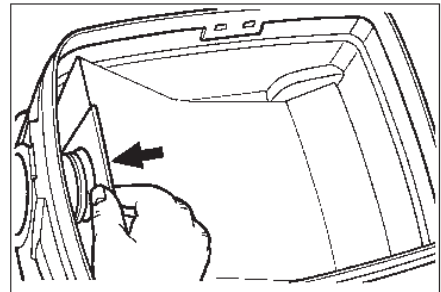
Vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Papierfiltertüte

(Bestell-Nr. 6.904-076 - 5 St.).

So wechseln Sie die volle Papierfiltertüte aus.

- Den Behälterverschluß öffnen und das Motorgehäuse abheben.
- Papierfiltertüte vom Saugstutzen abziehen, diese dabei nur am Karton halten.
- Neue Papierfiltertüte auf Saugstutzen stecken.
 - Filter nur am Karton halten.



Hinweis: *Papierfiltertüte nur in trockenen Behälter einsetzen.*

- Das Motorgehäuse auf den Schmutzbehälter setzen und Behälter verschließen.

Flachfaltenfilter

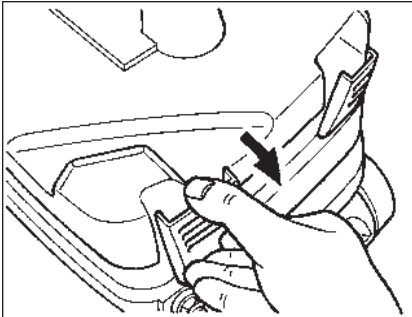
(Bestell-Nr. 6.904-156)

So reinigen Sie den Flachfaltenfilter.

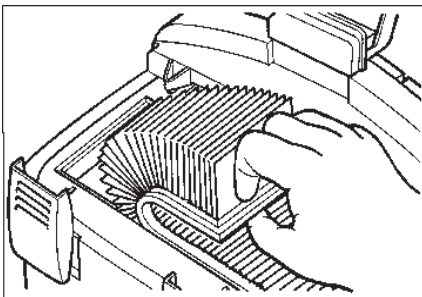
Sauger abschalten, und Filterabrüttelung durch mehrmaliges Ziehen betätigen.

So wechseln Sie den Flachfaltenfilter.

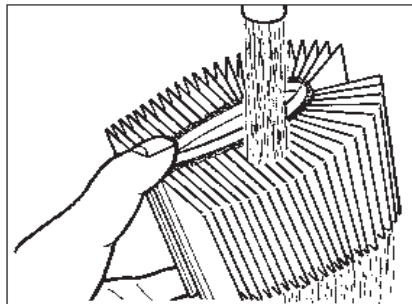
- Deckel-Verschluß öffnen und Deckel aufklappen.



- Flachfaltenfilter herausnehmen und abklopfen.



- Falls der Schmutz sich nicht löst, den Filter unter fließendem Wasser säubern. (Filter dann trocknen lassen).



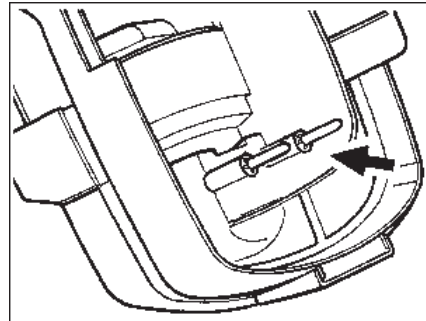
- Nur bei hartnäckigen Verschmutzungen, die sich nicht auswaschen lassen, den Filter wechseln.

- Bei beschädigtem Filter unbedingt neuen Filter verwenden.
- Filter wieder einsetzen.
- Deckel zuklappen und verschließen.

Füllstands-Elektroden

Ihr Sauger wird durch zwei Elektroden vor dem Überfüllen beim Naßsaugen geschützt.

- Die Füllstand-Elektroden müssen bei starker Verschmutzung gereinigt werden.



Schmutzbehälter

Behälter-Verschluß öffnen, das Motorgehäuse abnehmen, den Schmutzbehälter entleeren und wenn notwendig auswaschen.

Zubehör

Saugschlauch, Saugrohre, Düsen können mit Wasser ausgespült werden.

8. Störungshilfe

So können Sie eventuell auftretende Störungen selbst beheben.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
Sauger läuft nicht an	keine elektrische Spannung zu hoher Wasserstand im Behälter, Sauger schaltet automatisch ab	Sicherung, Kabel, Stecker und Steckdose überprüfen Behälter entleeren; zweimal den EIN/AUS Schalter betätigen
Saugkraft läßt nach	Filter, Düse, Saugschlauch oder Saugrohr verstopft Papierfiltertüte oder Schmutzbehälter voll Behälterdichtung undicht Flachfaltenfilter fehlt oder ist nicht richtig eingesetzt	überprüfen und ggf. reinigen Papierfiltertüte wechseln oder Schmutzbehälter entleeren Dichtung in Nut zurückdrücken; bei Beschädigung austauschen Filter richtig einsetzen
Staubaustritt beim Saugen	Flachfaltenfilter fehlt, ist nicht richtig eingesetzt oder defekt	Filtersitz überprüfen bzw. Filter austauschen
Abschaltautomatik bei Naßsaugen funktioniert nicht	Elektroden verschmutzt	Elektroden säubern und Sauger trocken laufen lassen bis kein Wasser mehr aus der Gebläseöffnung kommt.

Sollten Ihnen diese Tips nicht helfen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an den nächsten Kärcher Kundendienst.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Kärcher-Gesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Die Kärcher-Garantie tritt nur dann in Kraft, wenn Ihr Händler die beiliegende Antwortkarte beim Verkauf vollständig ausfüllt, abstempelt und unterschreibt, und Sie die Antwortkarte anschließend an die Kärcher-Gesellschaft Ihres Landes schicken.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Kärcher-Niederlassung. Bitte stets das Gerät mit Zubehör und Garantiekarte einschicken.

Lieber Kärcher Kunde:

Aus Umweltschutzgründen verwenden wir für diese Gebrauchsanweisung Recyclingpapier. Wir hoffen, daß Sie damit einverstanden sind.

NT 351 eco

- 1.933-121.0
- 1.933-241.0 * A
- 1.933-281.0 * GB
- 1.933-291.0 * CH
- 1.933-601.0 * AUS
- 1.933-701.0 * RA

